



Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego

[logo: Universität Osnabrück]

Prof. Dr. Hans Schulte-Nölke - European Legal
Studies Institute - Universität Osnabrück - Süsterstr.
28, 49074 Osnabrück/Niemcy

Dla:
Pan **Grzegorz Panek**
Chorzów 41-503
ul. Karolinki 1/21
Polen/Polska

Instytut Europejskich Studiów Prawnych
Institut für Europäische Rechtswissenschaft
Institut pour le droit en Europe

Prof. Dr. Hans Schulte-Nölke
-Dyrektor-

Süsterstraße 28 · 49074 Osnabrück/Niemcy
Telefon: +49 541 969 4902
E-Mail: schulte-noelke@uni-osnabrueck.de
Sekretariat:
Telefon: +49 541 969 4822
Telefax: +49 541 969 4590
E-Mail: LS-schulte-noelke@uni-osnabrueck.de
www.schulte-noelke.jura.uni.osnabrueck.de

Osnabrück, 29 lipca 2012 r.

Referencje

Do wszystkich zainteresowanych:

Niniejszym zaświadcza się, że umiejętności, jakimi wykazał się p. Grzegorz Panek okazały się niezmiernie przydatne dla ukończenia polskiego tłumaczenia Księgi IV i Księgi VI Projektu Wspólnego Systemu Odniesienia (ang.: Draft Common Frame of Reference) [JUST/2010/CONT/PR/0003/A4ABAC30-CE-0405503/00-48]. Prace zlecone przez Uniwersytet w Osnabrück w imieniu Komisji Europejskiej wykonane zostały latem 2011 r.

Udział p. Grzegorz Panka w pracach tłumaczeniowych:

- przyczynił się do opracowania polskiego słownictwa fachowego, pozwalającego na spójne tłumaczenie neologizmów i specyficznej terminologii Projektu Wspólnego Systemu Odniesienia (DCFR);
- umożliwił osiągnięcie wewnętrznej spójności terminologii prawnej Księgi IV „Poszczególne typy umów” oraz Księgi IV „Pozaumowna odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną drugiemu”;

